



LÎTES DAL CONSËI DE CÖRA - 25.10.2026

„Ince os desces öghé desco peres vies...”

En envit che i ciafun tla pröma lëtra de San Pire

Stimada Comunité, vignöna y vignönn de nos é na porsona preziosa y emportanta y pó fá sôa pert por costrui deboriada nosta Dlijia, deache i sán che, tres le Bato, nes é gnü dé la crëta y i podun testimonié y dé ennant l'amur de Chël Bel Dio co nes é gnü scinché. Deboriada sunse nos la comunité de ploania, na comunité, olache i nes adorun önn con l'ater, te chëra ch'i ciafun sostën, y podun partí ligrëzes y dolur y i podun sontí che i ne sun nia susc te degüna situaziun.

Cösta sensaziun podunse ince ti dé ennant a nûsc mituns y a chi co vën do, mo i messun fá nosta pert con mëter nûsc talënc a desposiziun y, adöm ai atri, formé te nosc paisc na comunité via, co ti dá saú a nostes tradiziuns y sont Gejú Crist presënt con sôa benedisciun te nosta vita da vigne dé.

Tan bel che al é, sce porsones se mët a desposiziun por daidé, tan emportant é ince che porsones sorantóli resposabilité y cösc fejes plü saorí, sce ares sont che dōta la comunité ti stá iadedō. Porchël ves enviëi de cör da tó pert ala lîta dal Consëi de Ploania ai 25 de otober y mostré ensciö enteres por la vita religiosa de nosc paisc. Präibel, tolun cōsta ocasiun da mostré che i sun presënc y che i orun vire ennant ci co vá bun, müdé ci co ne vá nia y tres endō fá vari nōs, por nosc bën desco comunité sōn tru con Gejú Crist.

Osc Ploan – signor Klaus Sottsas

La Crusc: En **sabeda ai 25 de messé** vëgnel festejé Sant'Anna sō La Crusc. Ales 7:30 é prozesciun da San Linert demez. Lassō é ales 9:30 la Mëssa a onú de Sant'Anna y dedō prozesciun eucaristica con dui vangeli.

AVS Mareo Seniore: En **dedemesaledema ai 22 de messé** pëiun ia con le bus dles 8:48 dal Cone demez, por jí sō dla Ücia de Rît, da Pederoa demez con le La Val Express fina Ciornadú y spo a pe cina sō dla ücia.

Museum Ladin: Le Museum Ladin Ciastel de Tor enviëia a na vijita menada con Silvia Baccanti ala mostra dla Trienala Ladina 2026. Na ocasiun por se dé jō con l'ert contemporana. Dedō labore creatif por duc dai 6 ai 99 agn. **Les jōbies ai 23.07., 06.08. y 27.08., tres dales 16:00 ales 18:00.** La vijita y le workshop costa 10,00€. Lapró é l'entrada al Museum Ciastel de Tor debann. Prenotaziuns al 0474 524020 o ala mail prenotaziuns@museumladin.it.



Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploan: Signor Klaus Sottsas
E-Mail: klsottsas@rolmail.net

Calogna Al Plan: 0474 501006
Radio de Ploania: 93,00 MHz

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA

www.unitepastorala.org

Ann A

19.07.2026 - 16. domëgna ia por l'ann

nr. 34

I iüsc lominará tal Rëgn dal Pere, desco sorëdl!

Dal vangelo do san Mateo 13, 24 - 43

Te chël tomp ²⁴ti á Gejú cunté ala meja cōsta parabola: Con le rëgn dal cí éra desco con en èl, co á somené de bona somonza te so ciamp. ²⁵Dartan che la jont dormia, é gnü so nemich, á somené zizania danter le formont y s'an é endō jü. ²⁶Canche la somonza ea corsciüda sō y fajea spí, é ince gnü a löm la zizania. ²⁷Danló é i fanc jüs dal patrun y á dit: Signur, n'aste nia somené de bona somonza te to ciamp? Da ola vën pa la zizania? ²⁸Al á respognü: Cösc é sté en mio nemich co á fat. Danló ti á i fanc dit: Dessun jí y la trá fora? ²⁹Al ti á respognü: Na, zonza tirëise fora ince le formont con la zizania. ³⁰Lascède crësce entrami cina ala racolta. Canch'al é spo tló le tomp dla racolta, ti dijarái ai laoranti: Abinede empröma adöm la zizania y liedela te manes por la borjé; condüjede endere le formont te mia majun. ³¹Al ti á spo cunté en n'atra parabola y á dit: Con le rëgn dal cí éra desco con en granel de senf che en èl á somené te so ciamp. ³²Al é le mënder de duc i graní da somonza; mo canch'al é corsciü sō alt, é maiú co duc i ciarís y donta en lën, tan gran ch'al vën i vicí dal cí y fej coa te söes rames. ³³Y al ti á ciamó cunté na parabola: Con le rëgn dal cí éra desco con le loé, che na éra á moscedé ete te trëi vëntores de farina, cina che döt n'é sté loé. ³⁴Döt cösc ti á Gejú cunté ala meja te paraboles; al ti baiâ ma te paraboles, ³⁵por ch'al s'adempliss ci co é gnü dit dal profet: I daüri mia bocia y i baii te paraboles, i encündi, ci co é ascognü dala creaziun encá. ³⁶Spo ál lascé la meja y é jü a ciasa. Y sü discepu ti é jüs pormez y á dit: Splíghesse la parabola dla zizania tal ciamp. ³⁷Al á respognü: L'èl co somëna la bona somonza é le Fi dal Om; ³⁸le ciamp é le monn; la bona somonza é i fis dal rëgn; la zizania é i fis dal rio; ³⁹le nemich co l'á somenada é le malan; la racolta é la fin dal monn; i laoranti pa cōsta racolta é i agni. ⁴⁰Desco la zizania vën coüda adöm y borjada te fû, ensciö sarára ince ala fin dal monn. ⁴¹Le Fi dal Om menará fora sü agni y ai abinará adöm fora de so rëgn duc chi co á trat al mal i atri y á dejosservé la lege de Dio, ⁴²y ai i sciürará te furn, olach'al verd le fû. Danló bradlarái y rotará i donz. ⁴³Spo lominará i iüsc tal rëgn dal Pere desco sorëdl. Chël co á orëdles, chël áldi!) **Parora dal Signur. Lalt a te, Gejú Crist!**



Impressum: Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo
Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a: Pablo Palfrader
Tel. 333 4762010 Mail: ploaniaalplan@gmail.com - Download: www.unitepastorala.org
Por ciáfé la Ploania sōn Whatsapp, mené en messaje con ennom al 333 4762010

“Bei Gott allein wird ruhig meine Seele, von ihm kommt mir Rettung. Er allein ist mein Fels und meine Rettung, meine Burg, ich werde niemals wanken.”

Edema liturgica dai 19.07. ai 26.07.2026

DOM 19.	16. domëgna ia por l'ann	<i>Marina (Maren, Mara)</i>
08:15	<i>gran mëssa a La Pli</i>	
10:00	gran mëssa por dōta la ploania	<i>oferta por la ploania</i>
	dal ann +Isidor Castlunger da Grones ++Bonifazio, Carlo y Pire Willeit ++Veronica y Maria Willeit ++dla familia da Sarjei +Frieda Comploi	
18:00	s.m.	
Lön 20.	<i>Margareta, Apollinaris, Aaron</i>	
18:00	s.m.	
Ded 21.	<i>Laurentius da Brindisi, Daniel</i>	
18:00	s.m.	
19:30	corona	
Dem 22.	<i>festa de Santa Maria Magdalena, Verena</i>	
18:00	s.m.	
Jöb 23.	<i>festa de Santa Brighita de Svezia (patrona d'Europa)</i>	
18:00	s.m.	
Ven 24.	<i>Cristofer, Scharbel Mahluf</i>	
07:30	s.m.	
	+Elvira Flöss Erardi	
Sab 25.	festa de San Iaco apostul	
07:30	<i>s.m. a La Pli</i>	
7:30 - 9:30	<i>prozesciun da Badia demez sö La Crusc con s.m. en onú de S. Anna</i>	
17:30	corona	
18:00	s.m. prefestia	
	+Angelo Del Buono +Franz Kanetscheider ++Franz y Erna Ties y +Clotilde De Masi ++Edi y Anna Pizzinini	
DOM 26.	17. domegna ia por l'ann - Sanc Iachin y Anna, geniturs de Santa Maria Oma de Dio, de mondial dai neni y dles lâs y dles porsones atompades, domegna de San Cristofe	
08:15	<i>gran mëssa a La Pli</i>	
10:00	gran mëssa por dōta la ploania	<i>oferta de San Cristofe</i>
	dal ann por +Clara Trebo dal ann por +Cherubina Erlacher +Loise Canins Flöss	
18:00	s.m.	dal ann por +Nicola Marino

Da ponsé do:

Nia dairé iudicunse mal, chi co do nosta minunga á fat valch de mal y n'an degöna pazionza por chi co fej para püch te dljia. Gejú nes amonësc: Sëgn é döt ciamó tal crësce - che él pa co pó dí dan la racoiöda tan de früc che ara portará? Sëgn é döt ciamó ascognü - che sá pa da daspartí le bun dal mal? ma Chël Bel Dio! Sce le Signur lascia crësce döt cina la racoiöda, spo ne podunse nos nia iudiché i atri en prescia.

I periun:

Sant Idio, tö es le su iudicadú sora le bun y le mal. Dëidesse da ne iudiché nia le proscim y scinchesse la forza da sté ete por le bun. Por Crist, nosc Signur.

nach Psalm 39

Herr, zeige uns deinen Weg,
denn wir sind auf der Suche.
Lass uns dein Ziel
nicht aus den Augen verlieren,
denn wir irren umher
und sind so stets in Gefahr.
Unser Leben gleicht einem Weg
zwischen Start und Ziel.
Lass uns nicht allein
in unseren menschlichen
Nöten und Ängsten.
Herr, du kennst unseren Weg.
Nimm uns an der Hand
und führe uns ans Ziel.
In der Hoffnung auf dich
lohnt es sich zu leben,
denn Leben und Leiden,
Freude und Schmerz,
Rast und Arbeit,
Zuversicht und Ängste,
Freiheit und Zwänge,
selbst Sterben und Tod
sind in dir geborgen.

Foto: Peter Kane



Denn wenn es auch offensichtlich in der Kirche Unkraut gibt, so darf doch weder unser Glaube noch unsere Liebe derart Anstoß daran nehmen, dass wir selbst die Kirche verlassen, weil wir Unkraut in ihr bemerken. Wir haben vielmehr lediglich darauf hinzuwirken, dass wir Weizen zu sein vermögen, damit wir die Frucht für unsere Mühe und Arbeit einheimsen.

Cyprian von Karthago

Sorvisc dai Ministronc

Sabeda 25/07 (18:00h): Mateo Alberti, Judith Clara, Miara Dajani, Jandaniel y Matthias Deval, Anja, David, Emil, Mia y Paul Ellecosta, Manuel Mussner, David y Isabella Palfrader, Emma Ploner, Davi Luiz Possamai, Anna y Matthias Winkler, Evelyn Zingerle;
Domenia 26/07 (10:00h): Luca y Sara Da Col, Chris Mascotto, Anna Resch
N.B.: Düc i ministronc é entres begnodüs da gní a sorví, ince sce ai n'è nia scric sö!

